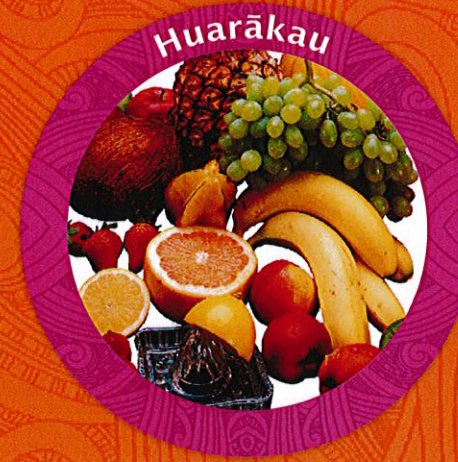
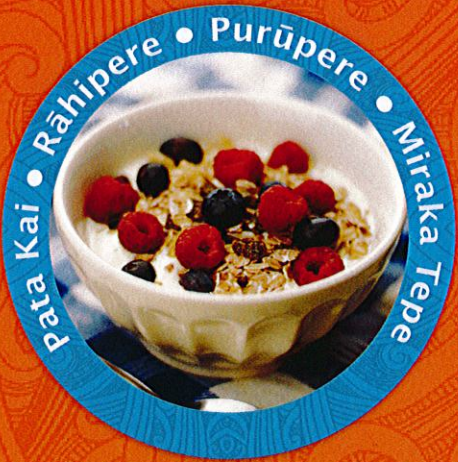


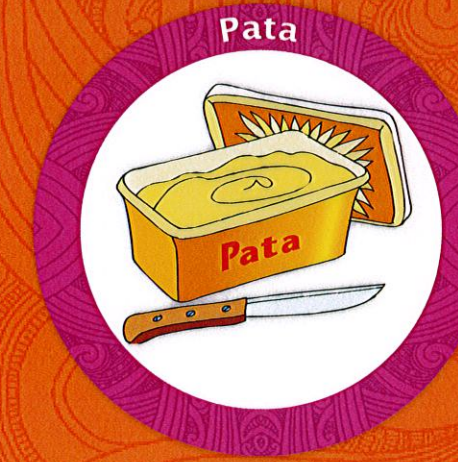
“He aha ngā Kai mō te Parakuihi?”



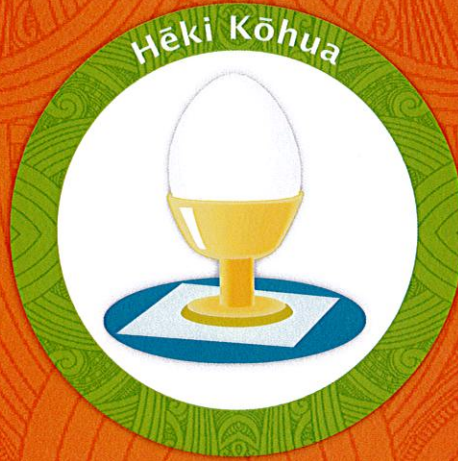
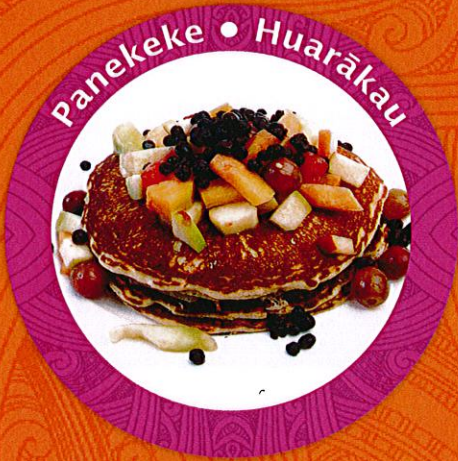
© Te Ataarangi Trust 2012



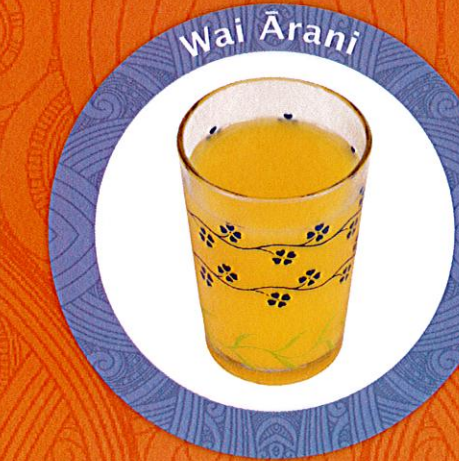
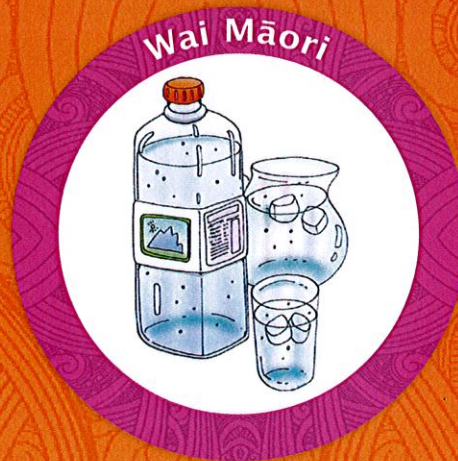
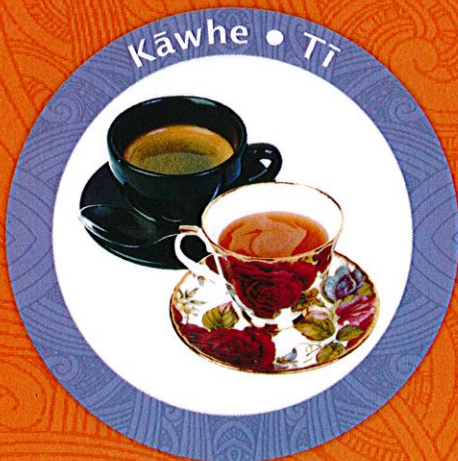
“He hēki kōhua, he parāoa paki, he kapu tī ... ngā kai mō te parakuihi.”



“He pata kai, he huarākau, he mīraka, he wai ārani ... ngā kai mō te parakuihi.”



“He pēkana, he hēki parai, he parāoa paki, he kāwhe ... ngā kai mō te parakuihi.”



Karakia Kai
 Nau mai e ngā hua
 o te wao
 o te ngākina
 o te waitai
 o te waimāori
 Nā Tāne
 Nā Rongo
 Nā Tangaroa
 Nā Maru
 Ko Ranginui
 e tū iho nei
 Ko Papatūānuku
 ki raro nei
 Tuturu whakamaua
 kia tīna! Tīna!
 Hui e! Tāiki e!

“He aha ngā Kai mō te Parakuihi?”

Kōrerorero • Conversation

English	Māori
Set the table.	Horahia/Whakaritea te tēpu.
Fetch the table cloth and spread it on the table.	Tīkina te uhi tēpu, whakatakatoria ki runga i te tēpu.
Fetch the placemats and cutlery and set them out on the table.	Tīkina ngā takapapa me ngā pāokaoka, whakatakatoria ki runga i te tēpu.
You're doing great.	Ka pai tō mahi.
What would you like for breakfast?	He aha tō hiahia mō te parakuihi?
I would like bacon and eggs for breakfast.	He pēkana me ngā hēki taku hiahia mō te parakuihi.
I would like cereal, fruit and yoghurt for breakfast.	He pata kai, he huarākau, he mīraka tepe taku hiahia mō te parakuihi.
The meal is ready.	Kua reri ngā kai.
Come and eat.	Haere mai ki te kai.
Please wash your hands before eating.	Horoia ō ringa i mua o te kai.
Bless our food.	Whakapaingia ngā kai.
Here's your food.	Anei tō kai.
Eat your food.	Me kai koe.
Are you hungry?	Kei te hiakai koe?
Yes, I'm hungry.	Āe, kei te hiakai ahau.
Would you like a drink?	He inu māu?
Yes, I'd like a cup of tea	Āe, he kapu tī māku.
Yes, coffee for me, one sugar, no milk.	Āe, he kawhe māku, kia kotahi te huka, kāore he mīraka.
Just water for me.	He wai noa iho māku.
Fill the jug/kettle with water.	Whakakīngia te ipu waiwera ki te wai.
Pour some tea into the cup.	Ringihia he tī ki roto i te kapu.
Put some sugar into the cup.	Tukuna he huka ki roto i te kapu.
Stir the tea until the sugar has dissolved.	Kōroritia/Kauroria te tī kia memeha te huka.
Drink your ... tea/coffee/orange juice.	Inumia tō ... tī/kawhe/wai ārani.
Pass me a plate, please.	Homai koa he pereti.
Please pass me the ... butter/jam/marmite.	Homai koa te ... pata/tiamu/pani pango.
Spread some ... butter/jam/marmite on the toast.	Pania te parāoa paki ki te ... pata/tiamu/pani pango.
Eat your fruit, boy.	Kainga ō huarākau, e tama.
Is the food good?	He pai te kai?
There's plenty more if you'd like it.	Kei te nui tonu ngā kai ki te hiahia koe.
I'm full thanks, I can't eat any more.	Kia ora koe, kua mākona taku hiakai.
This food is delicious.	Tino reka tēnei kai.
Gather up the plates from the table.	Whakaemia ngā pereti mai i te tēpu.
Put the dishes in the dishwasher.	Raua atu ngā pereti ki roto i te pūrere horoi taputapu.
Switch the dishwasher on.	Whakakāngia te pūere horoi taputapu.
Who will wash the dishes?	Mā wai ngā rīhi e horoi?
Hemi will wash the dishes.	Mā Hemi ngā rīhi e horoi.
Wash the dishes.	Horoia ngā rīhi.

Asking What's For Breakfast

English	Māori
What food (are we having) for breakfast? / What's for breakfast?	He aha ngā kai mō te parakuihi? / He aha ngā kai o te parakuihi?
(We're having) Bacon and eggs for breakfast.	1. He pēkana me ngā hēki ngā kai mō te parakuihi. 2. He pēkana me ngā hēki ā tātou kai mō te parakuihi. 3. He pēkana me ngā hēki aku kai mō te parakuihi.

Ētahi Kupu Mahi Kāuta • Some Kitchen Verbs

English	Māori
(to) Eat	Kai(nga)
Bless (the food)	Whakapai(ngia)
Drink	Inu(mia)
Fetch	Tīki(na)
Fill	Whakakī(ia)
Gather	Whakaemi(a)
Lay Out	Hora(hia) / Whakatakoto(ria)
Pour	Ringi(hia)
Prepare	Whakarite(a)
(to) Put into	Rau(a)
Spread (on)	Pani(a)
Stir	Kōrori(tia) / Kaurori(a)
Switch (on)	Whakakā(ngia)
Wash	Horoia(a)

Kuputaka • Glossary

English	Māori
Bacon	Pēkana
Baked Beans	Pīni Maoa
Banana	Panana / Maika
Blueberry	Purūpere
Bread Roll	Pōkai Parāoa/ Rohi Parāoa
Butter	Pata
Cereal	Pata Kai / Huapata / Patapata
Coffee	Kāwhe
Egg	Huamanu / Hēki
Eggs, Boiled	Hēki Kōhua
Eggs, Fried	Hēki Parai
Eggs, Scrambled	Hēki Kōrori / Hēki Whāranu
Fruit	Huarākau
Honey	Miere
Jam	Tiamu / Pani Reka
Margarine	Pata Ngāwari
Marmite	Pani Pango
Milk	Mīraka
Milo	Mairo
Orange Juice	Wai Ārani
Pancake	Panekeke
Peanut Butter	Pani Pīnati
Porridge	Pāreti
Sausage	Tōtiti
Strawberry	Rōpere
Sugar	Huka
Syrup	Waihuka
Tea	Tī
Tea, Herbal	Tī Otaota
Toast	Parāoa Paki / Tōhi
Tomato	Tōmato
Water	Wai Māori
Weetbix	Wītipihi
Yoghurt	Waiū Tepe / Mīraka Tepe
Kitchen Utensils	Taputapu Kāuta
Cup	Kapu
Crockery	Utauta
Cutlery	Pāokaoka
Dishes	Rīhi / Pereti
Dishwasher	Pūrere Horoi Taputapu / Mihini Horoi Taputapu
Placemat	Takapapa
Plate	Pereti / Paepae
Tablecloth	Uhi Tēpu
Toaster	Whakapaki